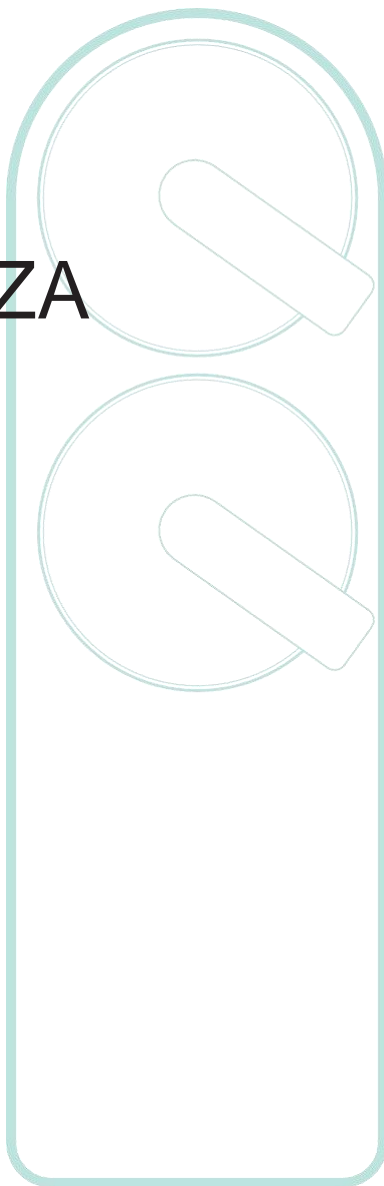


# one

POWERED BY  
AQUAPORIN INSIDE®

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU I MONTAŽU



# SADRŽAJ

DIMENZIJE I TEŽINA	3
LISTA UKLJUČENIH KOMPONENTI	4
UPUTSTVA ZA BEZBEDNU UPOTREBU	6
ŠEMA ZA MONTAŽU	9
MONTAŽA	10
MONTAŽA ODVODA	12
MONTAŽA DOVODA	14
MONTAŽA SLAVINE	19
MONTAŽA DOVODA ČISTE VODE	21
POVEZIVNJE NA ELEKTRIČNU ENERGIJU	23
ZAVRŠI MONTAŽU	24
ZAMENA KERTRIDŽA	25
SPECIFIKACIJE SISTEMA	29

---

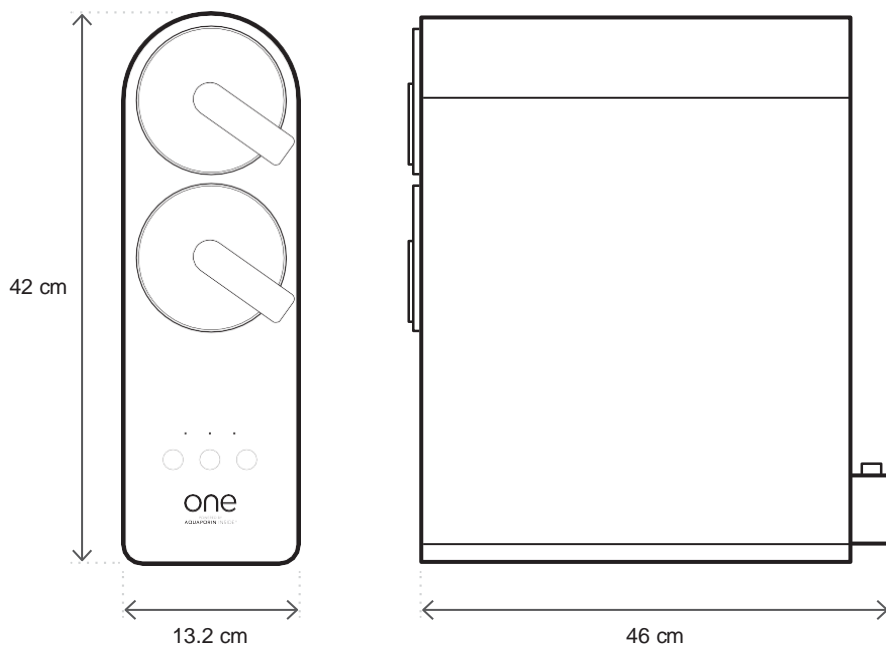
Za uputstva za instalaciju na drugim jezicima molimo vas da kontaktirate mesto na kom ste kupili vaš ONE uređaj ili posetite [aquaporin.com/installation](http://aquaporin.com/installation).

---

# DIMENZIJE I TEŽINA

Neto težina: 5,7 kg

Bruto težina: 13,5 kg



# LISTA UKLJUČENIH KOMPONENTI



List sa  
specifikacijama  
za ONE

## KOMPLET CEVNE OBUJMICE



**1A**  
Cevne  
obujmice

*1 par*



**1B**  
Vijak + matica

*2 komada*



**1C**  
Zaptivka

*1 komad*



**2**  
Reduktor  
pritiska

*1 komad*



**3**  
Push-in  
reduktor

*1 komad*



**4**  
PE cev  
1/4" OD

*5 m  
16 stopa*



**5**  
PE cev  
3/8" OD

*2 m  
6,5 stopa*



**6**  
Push-in  
spoj

*1 komad*

**7**  
Mali potporni  
prsten

8 komada



**8**  
Veliki  
potporni  
prsten

3 komada

**9**  
Strujni  
adapter

1 komad



**10**  
Ključ  
za filter

1 komad



#### SET ZA SLAVINU



**11A**  
Slavina

1 komad



**11B**  
Podloška

1 komad



**11C**  
Gornja  
bela  
zaptivka

1 komad



**11D**  
Donja  
crna  
zaptivka

1 komad



**11E**  
Plastična  
matica

1 komad



**11F**  
T-element  
sa  
kugličnim  
ventilom

1 komad

#### Alati potrebni za montažu



11 mm ključ ili  
podesivi ključ



Ravni i  
krstasti  
odvijač



Klešta



Električna bušilica  
(burgija od 6 mm i  
12 mm)

# UPUTSTVA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

## Montaža

**UPOZORENJE:** Da bi se izbegla opasnost usled nestabilnosti uređaja, neophodno je pričvrstiti ga prema uputstvima.

Uređaj treba da radi u okruženju sa temperaturom od 4°C do 40°C.

Ulazni pritisak vode treba da bude u opsegu od 1 bara (14,2 psi) do 8 bara (116 psi).

Ne postavljajte uređaj u blizini jakih magnetnih uređaja jer to može izazvati požar, oštetiti proizvod ili uzrokovati kvar na električnim kolima.

Molimo instalirajte uređaj u blizini odvoda na podu.

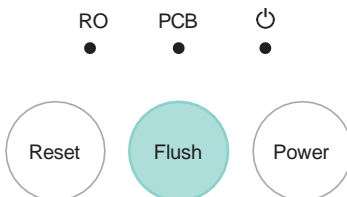
Ambiciozni sam-svoj-majstori mogu samostalno izvesti radove na montaži ako poseduju neophodne veštine i iskustvo.

Stručnjaci za montažu ovlašćeni su da izvedu radove ugradnje u skladu sa važećim propisima.

## Čišćenje i održavanje

Ako ostavite sistem u stanju mirovanja duže od tri dana, preporučuje se da isključite napajanje i zatvorite kuglasti ventil za dovod vode. Kod ponovnog korišćenja uređaja, isperite sistem 3-5 minuta pre normalne upotrebe.

Za ispiranje filtera, dodirnite dugme „Flush“ (*Ispiranje*) na prednjoj strani uređaja. Proces ispiranja traje 60 sekundi. Ako ponovo pritisnete dugme „Flush“ tokom intervala od 60 sekundi, ispiranje će se zaustaviti i smatrati nevažećim.



Ako je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili slična kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Uređaj se ne sme čistiti vodenim mlazom.

Potrebna je jedna utičnica od 220V u dometu od 1 metra od uređaja. Molimo vas da se postarate da utičnica i adapter budu čisti i suvi.

### **Koristiti kako je predviđeno**

Uređaj je namenjen za filtriranje i prečišćavanje gradske vode iz slavine. Korišćenje prečišćene vode proizvedene ovim uređajem se preporučuje za piće, pripremu hrane ili napitaka poput čaja i kafe.

Ako ulazna voda ne ispunjava standarde gradske vode iz slavine (uključujući visok sadržaj peska i mulja ili rezidualni hlor koji prelazi dozvoljene granice), potrebno je instalirati uređaj za predtretman.

Uređaj je pogodan isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Upotreba**

Nakon dužeg vremena proizvodnje vode (2 sata), prečistač vode ulazi u režim zaštite od prekovremenog rada. Ekran će treptati, a protok vode će prestati. Isključite napajanje dok se indikator ne ugasi. Mašina će povratiti normalan rad nakon ponovnog povezivanja na napajanje.

Ako je priključak za ulaznu vodu (vodu iz slavine) ka uređaju zatvoren, isključite napajanje kako biste sprečili detekciju nedostatka pritiska vode. Uređaj će nastaviti sa normalnim radom nakon ponovnog povezivanja na napajanje.

Kada nema snabdevanja vodom ili su cevi na popravci, isključite napajanje i zatvorite kuglasti ventil. Nakon uspostavljanja snabdevanja vodom, otvorite druge slavine kako biste ispustili pesak i mulj pre nego što ponovo otvorite kuglasti ventil ka uređaju. Ovo će sprečiti moguće zapašenje filtera usled peska.

Ako dođe do kvara na uređaju, odmah isključite napajanje i zatvorite dovod vode.

Ako je temperatura okoline niska, protok vode će se smanjiti.

Normalno je da uređaj vibrira i proizvodi lagani zvuk tokom prečišćavanja vode.

Ako se uređaj ne koristi duži vremenski period, sistem će se automatski isprati.

### **Čuvanje**

Izbegavajte skladištenje ili izlaganje uređaja okruženju sa temperaturom ispod 0°C. Izbegavajte skladištenje uređaja na mestima izloženim intenzivnom sunčevom zračenju, jer to može dovesti do starenja komponenti.

Vlažno ili prašnjavo okruženje može prouzrokovati oštećenje uređaja.

Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.

Molimo vas da ne povezujete utikač sa transformatorom za povećanje napona.

### **Korisnik**

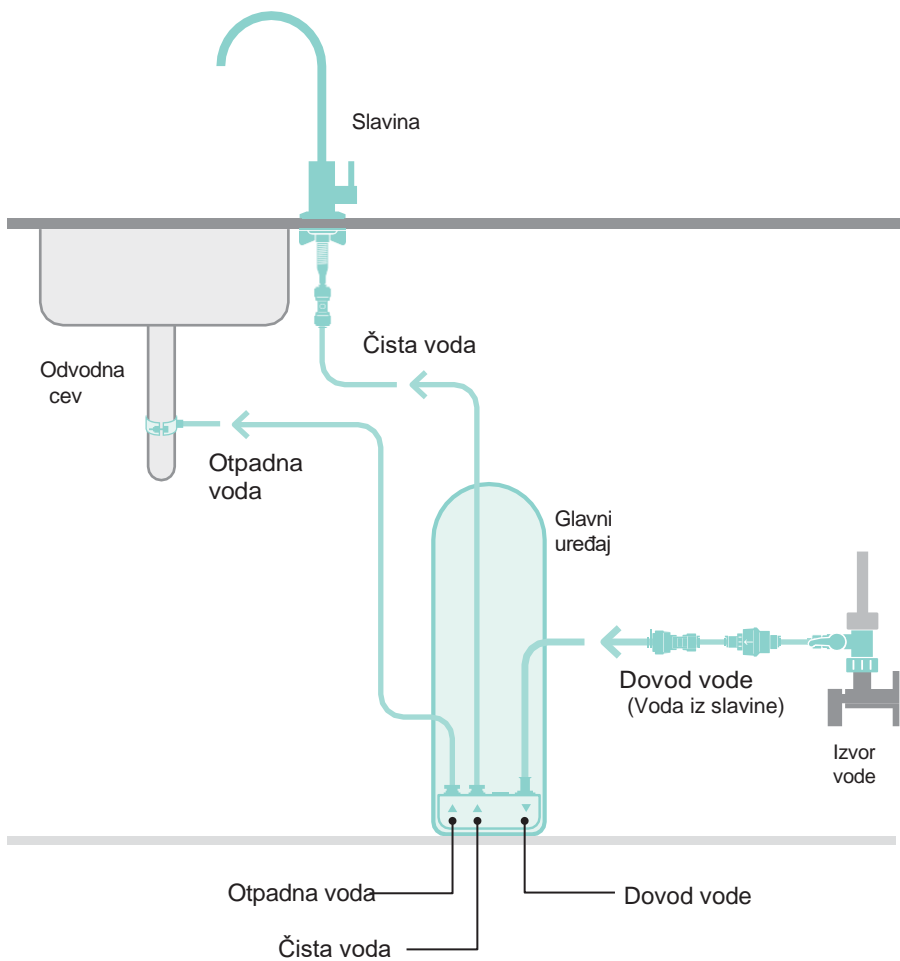
Molimo vas da obezbedite da osobe koje koriste uređaj budu pod nadzorom ili da im budu data uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumevanju mogućih opasnosti.

Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez dovoljno iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju rizike koji iz toga proizilaze. Decu treba nadzirati.

Sva bezbednosna upozorenja i uputstva za rukovanje iz instalacionih uputstava moraju se poštovati.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

# ŠEMA ZA MONTAŽU



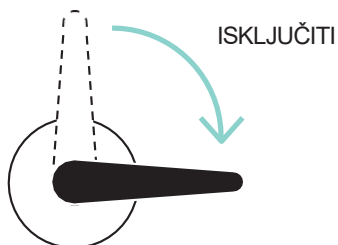
# MONTAŽA

Pre nego što počnete, dobro operite ruke i sav alat koji ćete koristiti tokom montaže vašeg ONE uređaja.

Montaža traje oko sat vremena.



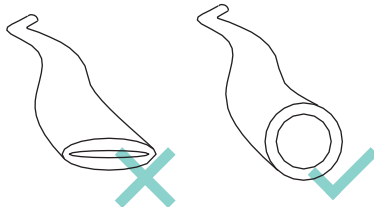
Pre montaže proverite da li je ventil za hladnu vodu isključen/zatvoren.





Napomena: Dužina 1/4" OD PE cevi je 5 metara. Ova cev će se koristiti za više priključaka, pa koristite samo onoliko cevi koliko je potrebno za svaki priključak, a ostatak sačuvajte za buduće korake ugradnje.

Nakon sečenja PE cevi, uverite se da cev nije stisnuta kada je umetnete u spojeve.

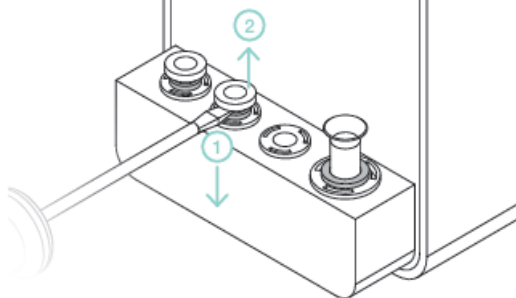


Pre montaže uklonite bele „IN“ i „OUT“ čepove kao i čep „DRAIN“. Čuvajte čepove jer ćete ih ponovo koristiti ako se uređaj bude premeštao.

Kako ukloniti čepove

1. Koristite pljosnat uredaj, npr. šrafciiger, da pritisnete sivu obujmicu.
2. Sada možete izvaditi čep prstima.

Napomena: Može doći do ispuštanja vazduha kada uklonite čepove.



# MONTAŽA ODVODA

## KOMPLET CEVNE OBUJMICE



**1A**  
Cevne  
obujmice

1 par



**1B**  
Vijak + matica

2 komada



**1C**  
Zaptivka

1 komad



**4**  
PE cev  
1/4" OD

Iseći na željenu  
dužinu

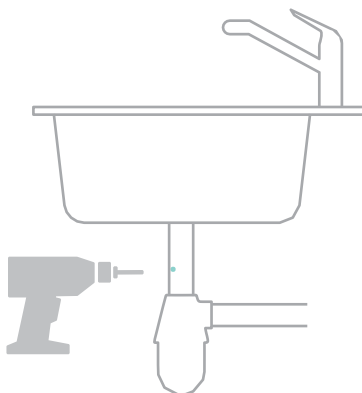


**7**  
Mali potporni  
prsten

2 komada

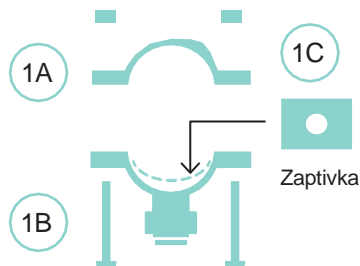
1/5

Burgija  $\varnothing$  6 mm | 15/64"



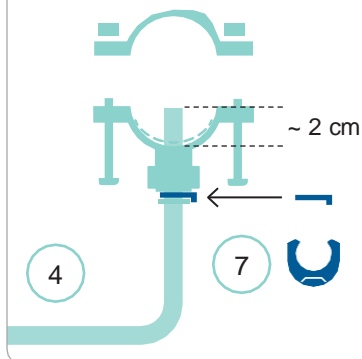
2/5

Staviti zaptivku između  
cevnih obujmica i  
odvodne cevi.



3/5

Umetnuti OD PE cev od 1/4" tako da najmanje 2 cm uđe u vašu odvodnu cev.



4/5

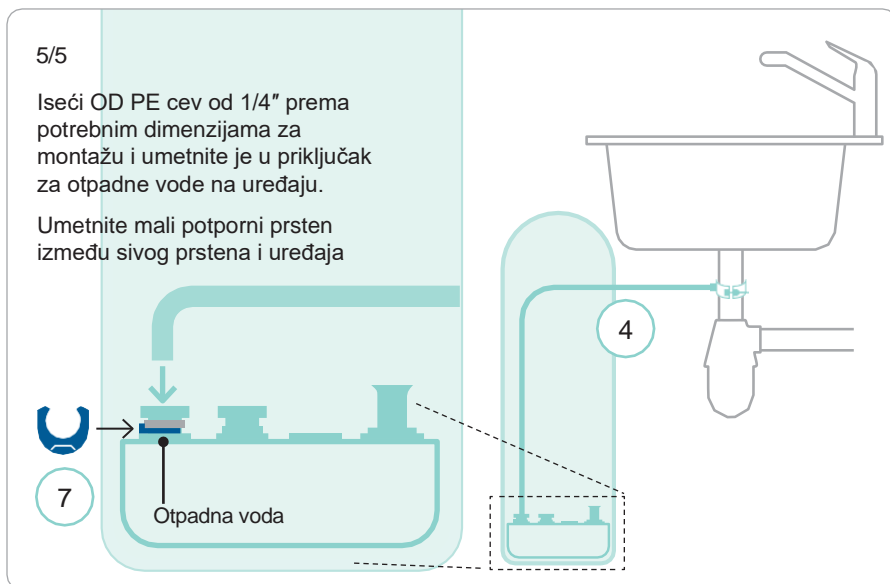
Zategnite obujmicu pomoću krstastog odvijača.



5/5

Iseći OD PE cev od 1/4" prema potrebnim dimenzijama za montažu i umetnite je u priključak za otpadne vode na uređaju.

Umetnite mali potporni prsten između sivog prstena i uređaja



# MONTAŽA DOVODA



**11F**  
T-element sa  
kugličnim  
ventilom

1 komad



**2**  
Reduktor  
pritiska

1 komad



**3**  
Push-in  
reduktor

1 komad



**4**  
PE cev  
1/4" OD

Iseći na željenu  
dužinu



**5**  
PE cev  
3/8" OD

Iseći na željenu  
dužinu



**7**  
Mali potporni  
prsten

3 komada

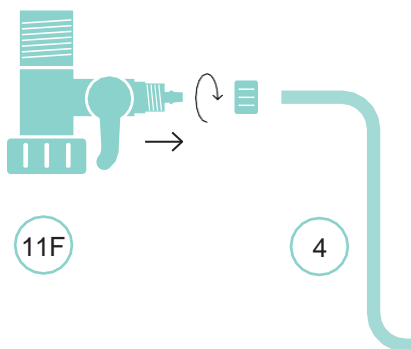


**8**  
Veliki potporni  
prsten

2 komada

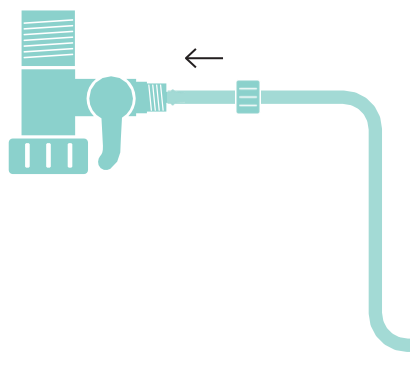
1/7

Odšrafite maticu sa  
kugličnog ventila.



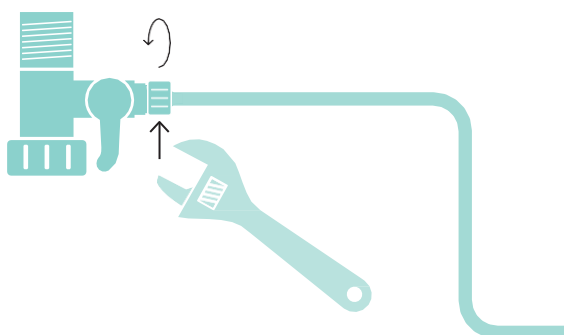
2/7

Postavite 1/4" OD cev na  
kuglični ventil.



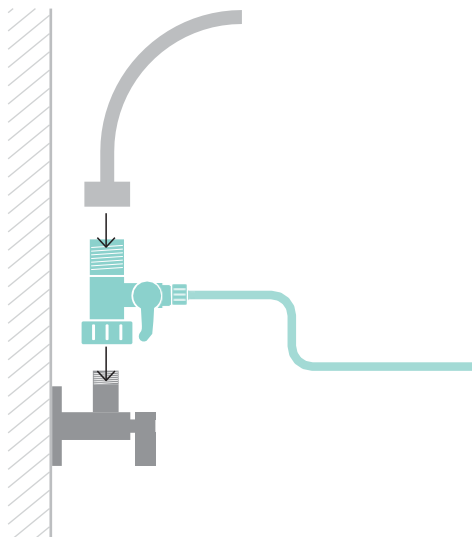
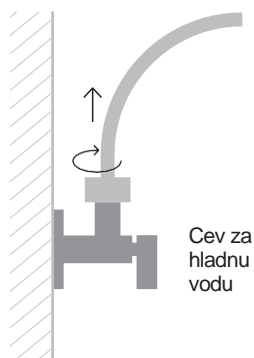
3/7

Zategnite maticu 11-  
milimetarskim  
ključem ili podesivim  
ključem.



4/7

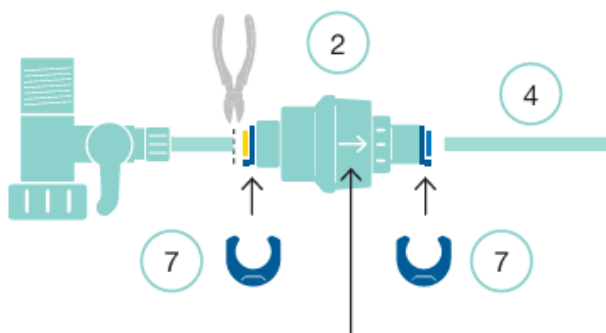
Povežite T-element sa kugličnim ventilom na vašu cev za hladnu vodu.



5/7

Odsecite 5 cm 1/4" OD PE cevi kleštima i umetnite je u reduktor pritiska. Pritisnite mali potporni prsten između žutog prstena i reduktora pritiska.

Umetnuti novi komad 1/4" OD PE cevi dužine 5 cm na drugi kraj reduktora pritiska i postaviti mali potporni prsten između plavog prstena i reduktora pritiska.

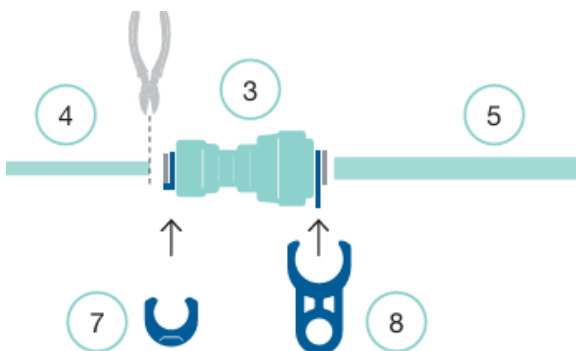


Obratite pažnju na smer reduktora pritiska! Strelica treba da pokazuje ka ONE (od kugličnog ventila za dovod vode).

6/7

Dodajte push-in reduktor za povezivanje PE cevi od 1/4" OD i 3/8" OD sa zaptivnim prstenovima pre i posle spoja.

Ubacite PE cev od 1/4" OD iz reduktora pritiska u najmanji kraj push-in reduktora. Pritisnite mali zaptivni prsten između sivog prstena i push-in reduktora.



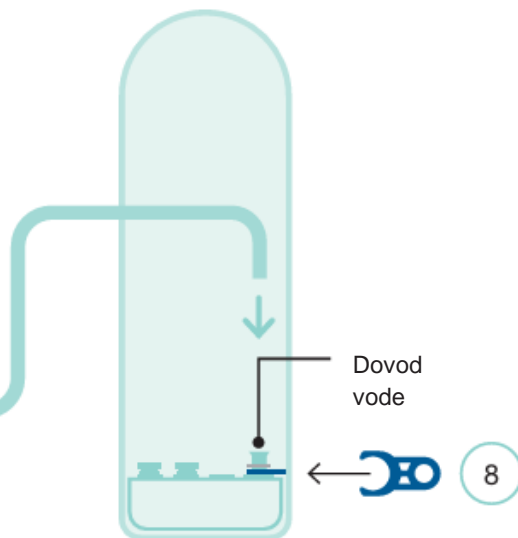
Umetnite PE cev od 3/8" OD u najveći kraj push-in reduktora i ugurajte veliki zaptivni prsten između sivog prstena i push-in reduktora.

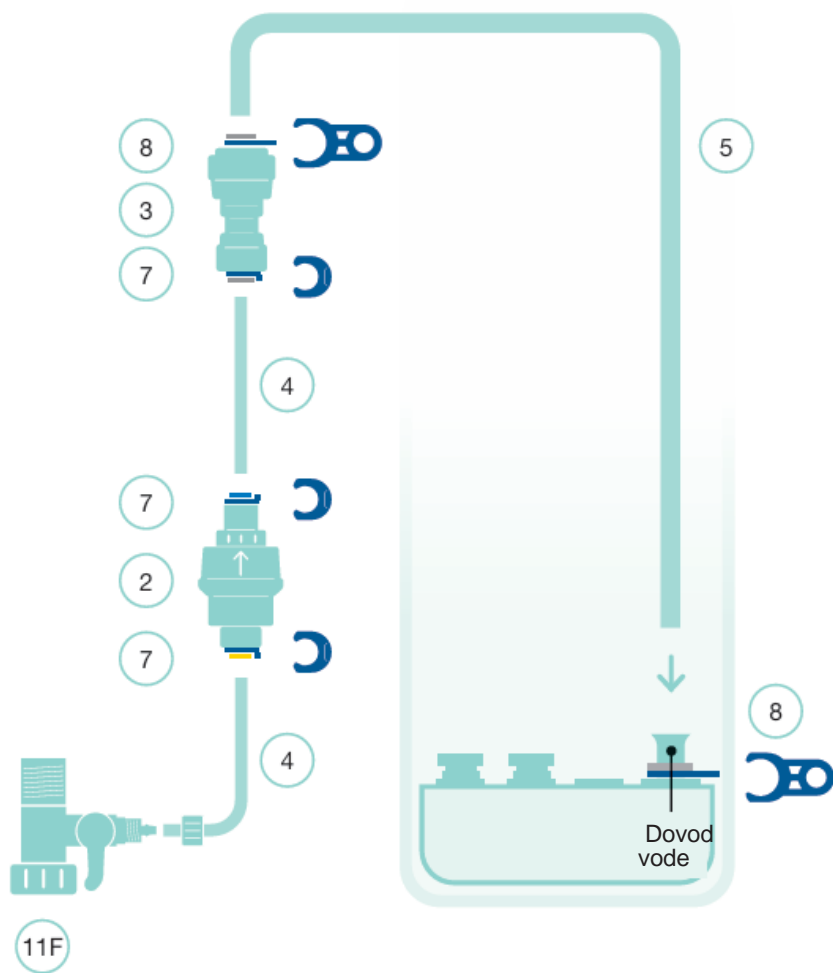
7/7

Odseći PE cev od 3/8" OD na dužinu potrebnu za montažu.

Umetnuti PE cev od 3/8" OD u dovod vode na ONE uređaju.

Gurnite veliki zaptivni prsten između sivog prstena i uređaja.



**Kompletan redosled komponenti  
za ugradnju dovoda vode**

# MONTAŽA SLAVINE

## SET ZA SLAVINU



**11A**  
Slavina  
*1 komad*



**11B**  
Podloška  
*1 komad*



**11C**  
Gornja  
bela  
zaptivka  
*1 komad*



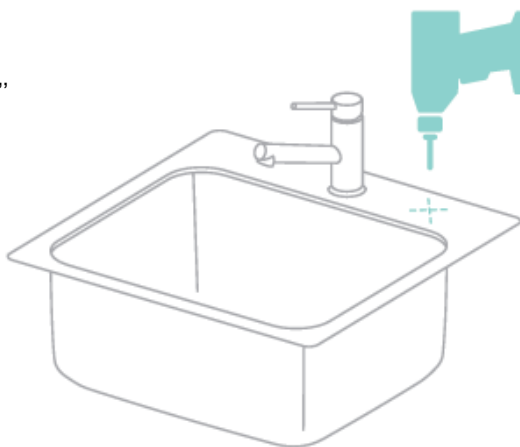
**11D**  
Donja  
crna  
zaptivka  
*1 komad*



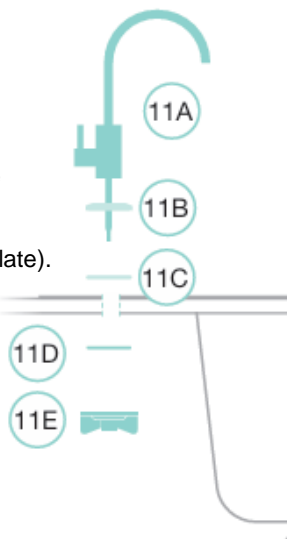
**11E**  
Plastična  
matica  
*1 komad*

1/3

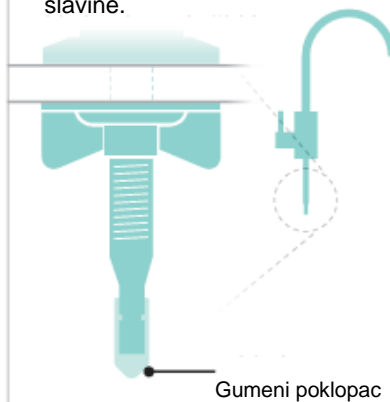
Burgija Ø 12 mm/ 15/32''

Izbušite rupu u blizini  
vaše redovne slavine.

2/3

Sklopite i  
zategnite  
rukama  
(nemojte  
koristiti alate).

3/3

Uklonite gumeni poklopac sa  
slavine.

# MONTAŽA DOVODA ČISTE VODE



**6**  
Push-in  
spoj

*1 komad*



**7**  
Mali  
zaptivni prsten

*3 komada*

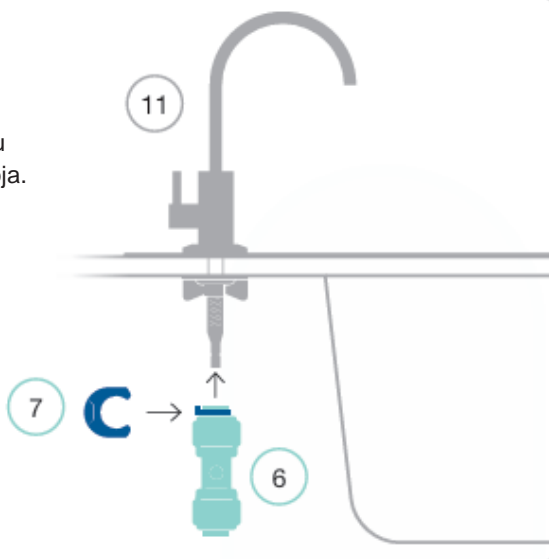


**4**  
PE cev  
1/4" OD

*Iseći na  
potrebnu  
dužinu*

1/2

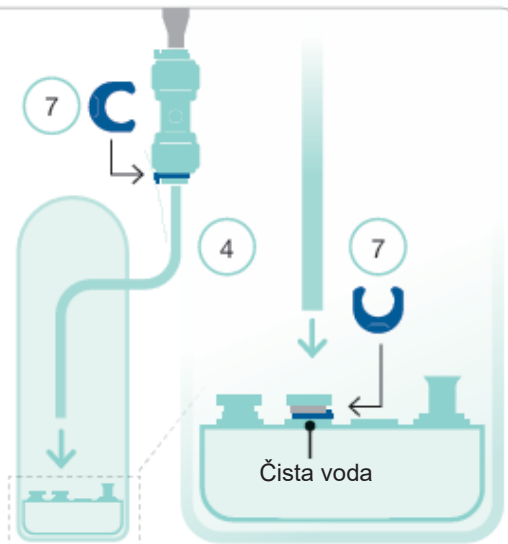
Gurnite push-in spoj na donji kraj slavine i stavite mali zaptivni prsten između sivog prstena i push-in spoja.



2/2

Umetnite novi komad PE cevi od 1/4" OD u drugi kraj push-in spoja i stavite mali zaptivni prsten između sivog prstena i push-in spoja.

Iseći PE cev od 1/4" OD na dužinu koja odgovara vašoj instalaciji i staviti je u spoj za čistu vodu na uređaju. Stavite mali zaptivni prsten između sivog prstena i uređaja.



## POVEZIVANJE NA EL. ENERGIJU



9

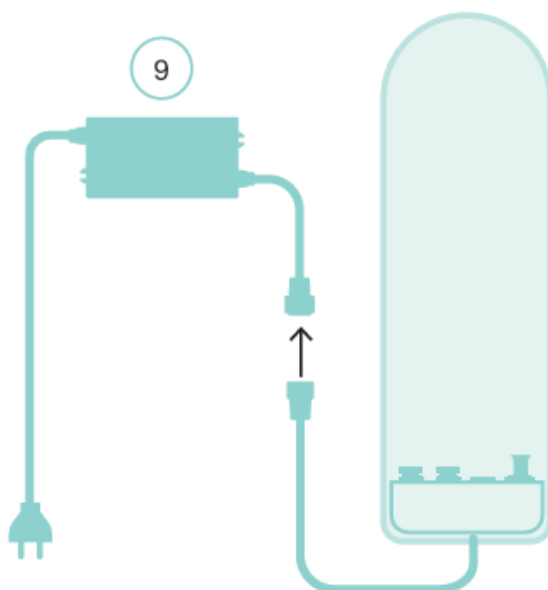
Strujni  
adapter

1 komad

**1/1**

Priključite ONE na izvor napajanja tako što ćete kabl povezan sa ONE uređajem ugraditi u strujni adapter i učvrstiti.

Po želji, strujni adapter se može postaviti na zid ili kuhinjski element pomoću dva šrafa. Šrafovi za ovaj korak nisu uključeni.



## ZAVRŠITE MONTAŽU

Priključite strujni adapter na vašu električnu mrežu.

Svetla na prednjoj ploči će treptati, a čućete i zvuk „ding“.

Kada svetla na prednjoj ploči prestanu da trepću, otvorite slavinu.

Sada ćete čuti kako voda ulazi u uređaj.

Ne zaboravite da isperete sistem pre konzumacije vode!

Nakon ugradnje vašeg ONE uređaja ili nakon zamene kertridža, sistem se mora isprati pre nego što se voda bude koristila za piće. Ovo se radi tako što se slavina ostavi otvorena 30 minuta. Imajte na umu da će voda u početku izlaziti crna.

Proverite da nijedan od vaših spojeva ne curi i da nema prekida na PE cevi.

Ostaće vam jedan rezervni deo, a to je jedan veliki zaptivni prsten. Odbacite ga ili ga sačuvajte za kasniju upotrebu ukoliko planirate da premestite vaš ONE uređaj.

Uživajte.

# ZAMENA KERTRIDŽA

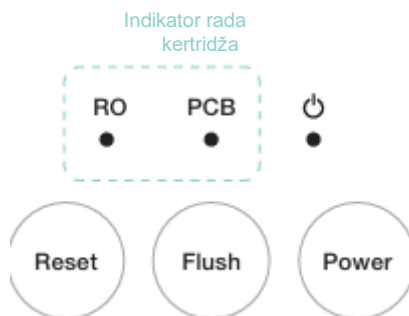
U uređaju ONE postoje dva kertridža; PCB filter je filter 2-u-1 koji služi i kao predtretman i kao posttretman, kao i Aquaporin Inside® DWRO™ membrana.

PCB filter uklanja čestice, nečistoće kao što su hlor, organska jedinjenja i teški metali. Takođe, štiti Aquaporin Inside® DWRO™ membranu. Kao post-tretman, ovaj filter se smatra preventivnim korakom za uklanjanje bakterijske kontaminacije, neprijatnog ukusa ili mirisa i dodatno poboljšanje kvaliteta filtrirane vode.

Aquaporin Inside® DWRO™ membrana unutar ONE uređaja filtrira do >99% svih rastvorenih čvrstih materija i kontaminanata u vašoj vodovodnoj vodi.

Intervali zamene kertridža su samo informativni, jer njihovo stanje zavisi od kvaliteta izvorne vode, koji može varirati.

Svetlosni indikator na prednjoj ploči će pokazati kada je vreme za zamenu kertridža.



NAZIV FILTERA

VEK TRAJANJA

**PCB filter**

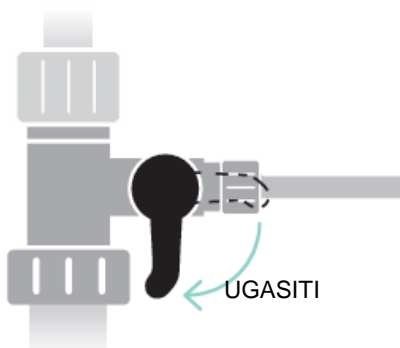
12 meseci

**Aquaporin Inside® DWRO™ membrana**

24 meseci

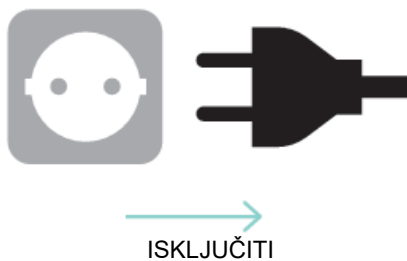
1/10

Zatvorite kuglični ventil.

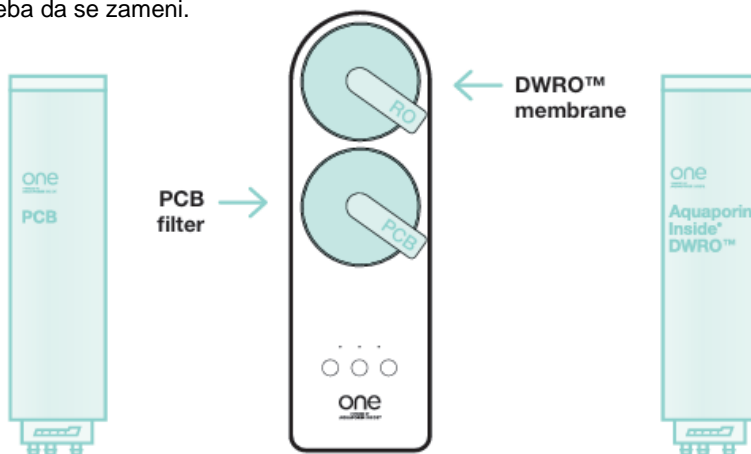


2/10

Isključite napajanje.

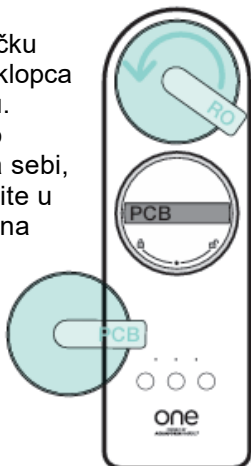


3/10

Pronađite kertridž koji  
treba da se zameni.

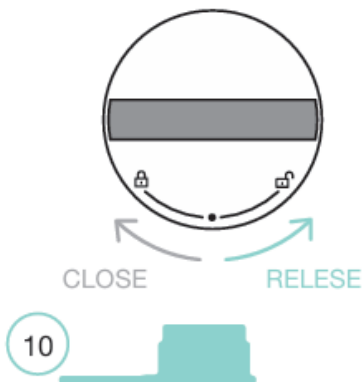
4/10

Okrenite ručku kružnog poklopca na kertridžu.  
Ručku prvo povucite ka sebi, pa je okrenite u smeru kao na slici što je prikazano.



5/10

Izvadite kertridž pomoću ključa za filter koji je došao sa uređajem ili koristite sopstvene prste.

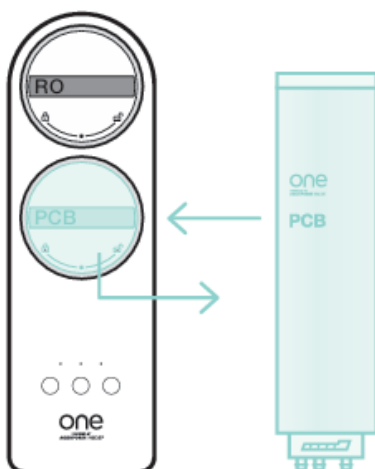


6/10

Izvadite kertridž koji ćete zameniti.

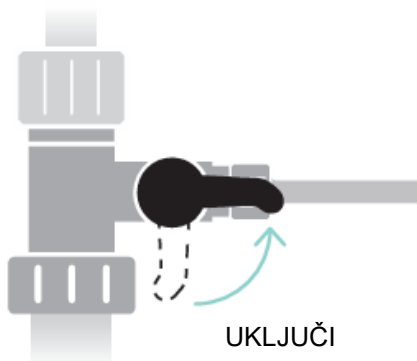
Stavite novi kertridž i zategnite do označene pozicije. Zašrafite kružni poklopac i vratite ručku (pritisnuti je).

10



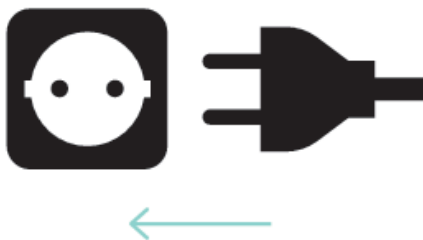
7/10

Kada promenite kertridž, otvorite kuglični ventil.



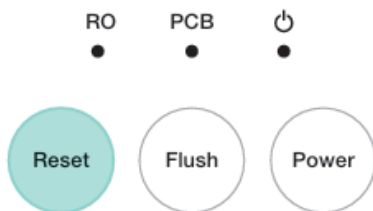
8/9

Uključite u izvor napajanja.



9/10

Držite dugme „Reset“ (*Resetovanje*) 3 sekunde dok svetlo indikatora filtera ne prestane da trepće.



10/10

Ne zaboravite da isperete (pritisnete Flush / Wash) pre korišćenja vode!

Nakon zamene PCB filtera otvorite slavinu i pustite da voda teče 15 minuta. Napominjemo da će voda u početku biti crna. Ovo je sasvim normalno jer se deo aktivnog ugljena ispira.

Nakon zamene DWRO® membrane otvorite slavinu i pustite da voda teče 30 minuta.

# SPECIFIKACIJE SISTEMA

ONE – powered by Aquaporin Inside® je prečiščivač vode namenjen za proizvodnjo sigurne i ukusne vode za piće.

Pred- i post- filtracija	PCB filter (PAC i PP)
RO membrane	Aquaporin Inside® DWRO™ 800 GPD

Brzina protoka permeata	1.75 L/min
Stopa povrata vode	65 %
Učinek DWRO™ membrane	7200 L
Učinek PAC filtera	4000 L
Napon i frekvencija napajanja	220-240V~/50Hz
Potrošnja el. energije	

Raspon temperature	4-38 °C
Raspon pritiska	1-8 bar
Izvor vode za napajanje	Komunalna voda za piće

# one

POWERED BY  
AQUAPORIN INSIDE®

Aquaporin A/S  
Nymøllevej 78  
2800 Kongens Lyngby  
Danska

[sales@aquaporin.com](mailto:sales@aquaporin.com)  
[aquaporin.com](http://aquaporin.com)

**INNO**  **FILT**

Aleksandra Petrovića 12  
11080 Beograd - Zemun  
tel: +381 11 3283 785  
e-mail: [info@innofilt.co.rs](mailto:info@innofilt.co.rs)  
[www.innofilt.co.rs](http://www.innofilt.co.rs)